

## **Usool-e-Deen**

**Author:** Abu Abdur-Rahman Bin Abi Haatim Ar-Raazi

**Translator:** Hafiz Zubair Ali Zai

**Transliteration:** Website-Team([www.daarulilmlibrary.com](http://www.daarulilmlibrary.com))

**Composing:** Website-Team([www.daarulilmlibrary.com](http://www.daarulilmlibrary.com))

**Publishing Online:** Website-Team([www.daarulilmlibrary.com](http://www.daarulilmlibrary.com)), Email: ([daarulilmlibrary@gmail.com](mailto:daarulilmlibrary@gmail.com))

# أصول دین

## Usool-e-Deen\*

﴿ أَخْبَرَنَا أَبُو زِيدُ الشَّامِيُّ (١) قَرَأَةُ عَلَيْهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الشَّيْخُ أَبُو طَالِبٍ (٢) عَبْدُ الْقَادِرِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الْقَادِرِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ يُوسُفٍ قَرَأَةُ عَلَيْهِ وَهُوَ يَسْمَعُ وَأَنَا أَسْمَعُ فَأَقْرَبُهُ، قَالَ أَخْبَرَنَا الشَّيْخُ أَبُو إِسْحَاقٍ (٣) إِسْرَاهِيمُ بْنُ عُمَرِبْنِ أَحْمَدِ الْبَرْمَكِيِّ رَحْمَةُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسْنِ عَلِيًّا (٤) بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ [بْنَ مُرْدَكِ بْنِ أَحْمَدِ الْبَرْذُعِيِّ]،

Imaam Abu Muhammad Abdur-Rahmaan Bin Abi Haatim Ar-Raazi<sup>[5]</sup> ne farmaya ke:  
Maine apne waalid(Abu Haatim Ar-Raazi)<sup>[6]</sup> aur Abu Zur'aa(Ar-Raazi)<sup>[7]</sup> se Usool-e-Deen me Mazaahib Ahle Sunnat ke baare me pocha aur (ye ke) unhoone tamaam shehro me Ulaama ko is(Aqeede) par paaya hai aur Aap doono ka kya Aqeeda hai? to unho ne Jawaab diya:  
Humne Hijaaz, Iraq, Misar, Shaam aur Yemen ke tamaam shehro me Ulaama ko is(darj-e-zail) Mazhab par paaya ke:

Beshak Imaan Qaul-o-Amal(ka naam) hai (aur ye ke) ziyaada hota hai aur kam(bhi) hota hai.

Quran har lihaaz se Allaah ka Kalaam hai, Makhloq nahi hai.

Achchi aur buri Taqdeer, Allaah ki taraf se hai.

امام ابو محمد عبد الرحمن بن ابی حاتم الرازی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ: میں نے اپنے والد (ابو حاتم الرازی) اور ابوزرعہ (الرازی) رحمہما اللہ سے اصول دین میں مذاہب اہل سنت کے بارے میں پوچھا اور (یہ کہ) انہوں نے تمام شہروں میں علماء کو کس (عقیدے) پر پایا ہے اور آپ دونوں کا کیا عقیدہ ہے؟ تو انہوں نے جواب دیا: ہم نے جاز، عراق، مصر شام اور یمن کے تمام شہروں میں علماء کو اس (درج ذیل) مذاہب پر پایا کہ:

بے شک ایمان قول و عمل (کا نام) ہے (اور یہ کہ) زیادہ ہوتا ہے اور کم (بھی) ہوتا ہے۔

قرآن ہر لحاظ سے اللہ کا کلام ہے، مخلوق نہیں ہے۔

اچھی اور بُری تقدیر، اللہ کی طرف سے ہے۔

قال : أَخْبَرَنَا أَبُو مُحَمَّدِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي حَاتِمٍ (٥) [أَسْعَدُهُ اللَّهُ وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ] قَالَ: سَأَلْتُ أَبِي (٦) (بِ ١٢١٣) وَأَبَا زَرْعَةَ (٧) رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ مَذَاهِبِ أَهْلِ [السَّنَةِ] فِي أَصْوَلِ الدِّينِ، وَمَا أَدْرَكَ أَعْلَمُ الْعُلَمَاءِ فِي جَمِيعِ الْأَمْسَارِ وَمَا يَعْتَقِدُهُنَّ (أَبِي ٢٦١) مِنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: أَدْرَكَنَا الْعُلَمَاءُ فِي جَمِيعِ الْأَمْسَارِ حِجَازًا وَعَرَاقًا وَمَصْرًا وَشَامًا وَيَمَنًا، فَكَانَ مِنْ مَذَاهِبِهِمْ

أَنَّ الْإِيمَانَ قَوْلٌ وَعَمَلٌ، بِيَزِيدٍ وَيَنْقُصُ 1

وَالْقُرْآنُ كَلَامُ اللَّهِ غَيْرُ مَخْلُوقٍ بِجَمِيعِ جَهَاتِهِ 2

وَالْقَدْرُ خَيْرٌ وَشَرٌّ مِنَ اللَّهِ [عَزَّوَ جَلَّ] 3

\* امام ابو محمد عبد الرحمن ابی حاتم الرازی " کتاب اصل النیۃ و اعتقاد الدین " سے اردو ترجمہ ☆☆☆ عربی متن اس نکتے کا ہے جسے

☆☆☆ "الدارالاسلفية، بومبائی، الحدید" نے شیخ محمد عزیز بیش کی تحقیق سے شائع کیا ہے۔ (۱) اس عکانی نے کہا: شیخ صالح حبیر کثیر العبادہ / توفي ۵۰۴ھ

[۱] Al-Sam'aani ne kaha: "شیخ صالح حبیر کثیر العبادہ / توفي ۵۰۴ھ (سیر اعلام النبیاء، ج ۲، ص ۳۶۳)" (۲) الفقہ العالم المسند / توفی ۵۱۶ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۳۸۲) (۳) و کان صدوقاً دیناً / توفی ۴۴۵ھ (سیر اعلام النبیاء، ج ۲، ص ۳۶۳) (۴) الفقہ العالم المسند / توفی ۵۱۶ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۳۸۲) (۵) قال ابواللید

[۲] (تاریخ بغداد، ج ۲، ص ۲۰۵، ۲۰۷) (۶) و کان ثقة / توفی ۳۸۷ھ (تاریخ بغداد، ج ۱، ص ۳۸۶) (۷) قال ابواللید

[۳] الباجی: ثقة حافظ / توفی ۲۲۷ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۸) ابو حاتم الرازی: أحد الأئمة الحفاظ الأثیاث / توفی ۲۷۷ھ (تاریخ بغداد، ج ۱، ص ۲۲۷) (۹) (تاریخ بغداد، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۰) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷)

[۴] (تاریخ بغداد، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۱) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۲) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۳) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۴) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۵) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۶) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷) (۱۷) امام حافظ ثقة مشهور / توفی ۲۶۴ھ (النیاءج، ج ۱، ص ۲۲۷)

<p>Nabi ﷺ ke baad is ummat me subse behtar Abu Bakr Siddiq hai phir Umar Bin Khattaab, phir Usmaan bin Affaan, phir Ali Bin Abi Taalib (رضي الله عنه) aur yahi Khulafaa-e-Raashideen Mahdiyeen hai.</p>	<p>نبی ﷺ کے بعد اس امت میں سب سے بہتر ابو بکر صدیق ہیں پھر عمر بن الخطاب، پھر عثمان بن عفان، پھر علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہم اور یہی خلفاء راشدین محدثین ہیں۔</p>	<p>و خیر هذه الأمة بعد نبیها أبو بکر الصدیق ، ثم عمر بن (ب ۲۱۳) الخطاب ، ثم عثمان بن عفان ، ثم علی بن أبي طالب رضی اللہ عنہم ، وهم الخلفاء الراشدون المھدیون .</p>
<p>Ashrah(Mubashshirah) jinke baare me Rasool ﷺ ne Jannati hone ki gawaahi di hai wo(hamaare nazdeek) Jannati hai aur Aap ﷺ ki baat haq hai.</p>	<p>عشرہ (مبشرہ) جن کے بارے میں رسول اللہ ﷺ نے جنتی ہونے کی گواہی دی ہے وہ (ہمارے نزدیک) جنتی ہیں اور آپ ﷺ کی بات حق ہے۔</p>	<p>وأن العشرة الذين سماهم رسول الله صلى الله عليه وسلم [وسلم] وشهد لهم بالجنة على ما شهد به ، وقوله الحق</p>
<p>Muhammad ﷺ ke tamaam Sahaaba ke baare me rahmat (aur) ﷺ ki Du'aa maangni chaahiye aur unke darmiyaan jo ikhtelaafaat the unke baare me sukoot karna chahiye.</p>	<p>محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے تمام صحابہ کے بارے میں رحمت (اور رضی اللہ عنہم) کی دعائیں چاہئے اور ان کے درمیان جو اختلافات تھے ان کے بارے میں سکوت کرنا چاہئے۔</p>	<p>والترحم على جميع أصحاب محمد صلی الله عليه [وعلی آله] والكف عما شجر بينهم</p>
<p>Allaah Ta'ala apne Arsh par (baghair sawaal kaifiyat Mustawi) hai, Apni Makhlooq se (balehaaz zaat) juda hai jaisa ke Usne Apni Kitaab(Quran Majeed) me aur Rasool Allaah ﷺ ki zubaan(Mubaarak) par bayaan farmaaya hai. Usne har cheez ko Ilm se ghair rakha hai, Uski misl koyi cheez nahi aur wo Sunne aur Dekhne Waala hai.</p>	<p>اللہ تعالیٰ اپنے عرش پر (بغير سوال کیفیت مستوی) ہے، اپنی مخلوق سے (بخلاف ذات) جدا ہے جیسا کہ اس نے اپنی کتاب (قرآن مجید) میں اور رسول اللہ ﷺ کی زبان (مبارک) پر بیان فرمایا ہے۔ اس نے ہر چیز کو علم سے گھیر کھا ہے، اس کی مثل کوئی چیز نہیں اور وہ سننے اور دیکھنے والا ہے۔</p>	<p>وأن الله عزوجل على عرشه بائن من خلقه ، كما وصف نفسه في كتابه وعلى لسان رسوله ﷺ بلا كيف ، / (ب ۱۲۳) أحاط بكل شيء علماً ، ليس كمثله شيء وهو السميع البصير</p>
<p>Allaah Ta'ala Aakhirat me nazar aaye ga, Jannati loog use apni aankho se dekhenge (usi ka) Kalaam hai jaise chaahae aur jab chaahae.</p>	<p>اللہ تعالیٰ آخرت میں نظر آئے گا، جنتی لوگ اسے اپنی آنکھوں سے دیکھیں گے (اسی کا) کلام ہے جیسے چاہے اور جب چاہے۔</p>	<p>والله تبارک وتعالى يرى في الآخرة ويراه أهل الجنة بأبصارهم ، / (ب ۱۲۴) كلامه كيف شاء وكم شاء .</p>
<p>Jannat haq hai, Jahannum haq hai, aur ye doono Makhlooq hai kabhi fanaa na hoogi, Allaah ke doosto keliye Jannat ka badla hai, aur uske nafarmaano keliye Jahannum ka azaab hai siwaaye unke jinpar wo (Allah) raham farmaaye.</p>	<p>جنت حق ہے، جہنم حق ہے، اور یہ دونوں مخلوق ہیں بھی فنا نہ ہوں گی، اللہ کے دوستوں کے لئے جنت کا بدله ہے، اور اس کے نافرمانوں کے لئے جہنم کا عذاب ہے سوائے ان کے جن پر وہ (اللہ) رحم فرمائے۔</p>	<p>والجنة [ حق ] والنار حق ، وهم مخلوقتان [ لا يفنيان أبداً ] : فالجنة ثواب لأوليائه ، والنار عقاب لأهل معصيته إلا من رحم</p>
<p>(Pul) Siraat haq hai.</p>	<p>(پل) صراط حق ہے۔</p>	<p>والصراط حق</p>
<p>Meezaan (taraazo) ke do palde hai jin me bando ke achche aur bure amaal to le jaayegے.</p>	<p>میزان (ترازو) کے دو پلڑے ہیں جن میں بندوں کے اچھے اور برے اعمال تو لے جائیں گے۔</p>	<p>والميزان [ الذي ] له كفتان يوزن فيه أعمال العباد حسنها وسيئها حق</p>
<p>Nabi ﷺ ka Hauz-e-Kausar haq hai, aur Shafaa'at haq hai.</p>	<p>نبی ﷺ کا حوض کوثر حق ہے، اور شفاعة حق ہے۔</p>	<p>والحوض المكرم به نبینا صلی الله عليه [ وسلم وعلی آله ] حق / (ب ۲۱۳) والشفاعة حق .</p>
<p>Ahle Tauheed(Musalmaano) me se(baaz) loogo ka (Aap ﷺ ki) shafaa'at ke zariye jahannum ki aag se</p>	<p>اہل توحید (مسلمانوں) میں سے (بعض) لوگوں کا (آپ ﷺ کی) شفاعة کے ذریعے (جہنم کی) آگ سے نکنا حق ہے۔</p>	<p>وأن ناساً من أهل التوحيد يخرجون من النار بالشفاعة حق</p>

nikalna haq hai.			
Azaab-e-Qabr haq hai.	عذاب قبر حق ہے۔	وعذاب القبر حق	14
Munkir wa Nakeer(Qabr me sawaal wa jawaab waale Farishte) haq hai.	منکر و نکیر (قبر میں سوال و جواب والے فرشتے) حق ہیں۔	ومنکر و نکیر [ حق ]	15
Kiraaman-Katibeen(Aamaal likhne waale farishte) haq hai.	کراما کاتبین (اعمال لکھنے والے فرشتے) حق ہیں۔	والکرام الكاتبون حق	16
Maut ke baad dobaara zinda hona haq hai.	موت کے بعد دوبارہ زندہ ہونا حق ہے۔	والبعث من بعد الموت حق	17
Kabeera gunah karne waalo ka mu'aamla Allaah ki masheeyat (aur iraade) par hai (chahe to azaab de chahe to baqsh de) Hum Ahle Qibla(Musalmaano) ke gunaaho ki wajeh se unki takfeer nahi karte, Hum unka mu'aamla Allaah ke supurd karte hai.	کبیرہ گناہ کرنے والوں کا معاملہ اللہ کی مشینیت (اور ارادے) پر ہے (چاہے تو عذاب دے چاہے تو بخش دے) ہم اہل قبلہ (مسلمانوں) کے گناہوں کی وجہ سے ان کی تغییر نہیں کرتے، ہم ان کا معاملہ اللہ کے پردرکرتے ہیں۔	وأهل الكبار في مشيئة الله عزوجل، لا نكفر، أهل القبلة بذنبهم، ونکل سرائرهم الى الله عزوجل	18
Har zamaane(aur ilaaqe) me Hum Musalmaan hukmuraano ke saath jihaad aur haj ki farziyat par amal paira hai.	ہر زمانے (اور علاقوں) میں ہم مسلمان حکمرانوں کے ساتھ جہاد اور حج کی فرضیت پر عمل پیرا ہیں۔	ونقیم فرض الجهاد والحج مع أئمۃ المسلمين في كل دهر و زمان	19
Hum(Musalmaan) Hukmaraano ke khilaaf baghaawat ke qaayel nahi hai aur na fitne (ke daur) me (aik doosre se) Qitaal ke qaayel hai.	ہم (مسلمان) حکمرانوں کے خلاف بغاوت کے قائل نہیں ہیں اور نہ فتنے (کے دور) میں (ایک دوسرے سے) قتال کے قائل ہیں۔	ولا نری الخروج على الأئمۃ ولا القتال في الفتنة	20
Allaah ne jise Hamaara Haakim banaaya hai, Hum uski sunte hai aur itaa'at karte hai aur itaa'at se apna haat nahi nikaalte.	اللہ نے جسے ہمارا حاکم بنایا ہے، ہم اس کی سنتے ہیں اور اطاعت کرتے ہیں اور اطاعت سے اپنا ہاتھ نہیں نکالتے۔	ونسمع ونطیع لمن ولاه [ الله أمرنا ] (ب/ ۲۱۵) ولا ننزع يدأ من طاعة	21
Hum (Ahle) Sunnat Wal Jamaa'at(ke ijmaa) ki pairvi karte hai aur shuzooz, ikhtelaaf aur firqe baazi se ijtenaab karte hai.	ہم (اہل) سنت و اجماع (کے اجماع) کی پیروی کرتے ہیں اور شذوذ، اختلاف اور فرقہ بازی سے اجتناب کرتے ہیں۔	ونتبع السنۃ والجماعۃ، ون拒تب الشذوذ والخلاف والفرقۃ	22
Jab se Allaah Ta'ala ne Apni Nabi ﷺ ko (Nabi wa Rasool banaakar) mab'oos farmaaya hai, Musalmaano hukmaraano ke saath milkar (kaafiro ke khilaaf) Jihaad Jaari raahe ga. Use koyi cheez baatil nahi kare gi(Yaney Jihaad hamesha jaari rahe gaa)	جب سے اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ کو (نبی و رسول بنانے کا) مبوعث فرمایا ہے، مسلمان حکمرانوں کے ساتھ مل کر (کافروں کے خلاف) جہاد جاری رہے گا۔ اسے کوئی چیز باطل نہیں کرے گی (یعنی جہاد ہمیشہ جاری رہے گا)	وأنَّ الْجَهَادَ ماضٍ مُنْذَ بَعْثَتْ / (أ/ ۲۸۱) (الله [ عزوجل ] نبیه صلی اللہ علیہ [ وسلم ] إلى قیام الساعۃ مع أولی الامر من أئمۃ المسلمين ، لا ییطله شيء	23
Aaur yahi mu'aamla haj ka(bhi) hai.	اور یہی معاملہ حج کا (بھی) ہے۔	والحج كذلك	24
Musalmaan Hukmaraano ke paas jaanwaaro(aaur deegar amwaal) ke sadqaat(Zakaat,Ashr) jama karaaye jaayenge.	مسلمان حکمرانوں کے پاس جانواروں (اور دیگر اموال) کے صدقات (زکوٰۃ، عشٰر) جمع کرائے جائیں گے۔	ودفع الصدقات من السوامیں إلى أولی الامر من [ أئمۃ ] المسلمين	25

<p>Loog Apne ahkaam aur viraasat me Momin hai, aur Allaah ke haa unka kya muqaam hai maloom nahi, jo shaqs apne baare me kahta hai ke wo yaqeenan momin hai to wo shaqs bidaati hai, aur jo shaqs ye daawa karta hai ke wo Allaah ke haa bhi momin hai to aisa shaqs jhooth me se hai. Aur jo kehta hai ke: Allaah ke saath momin(yaney Allaah par imaan rakhta) ho to ye shaqs(saheeh aur) museeb hai.</p>	<p>لوگ اپنے احکام اور وراثت میں مومن ہیں، اور اللہ کے ہاں ان کا کیام قائم ہے معلوم نہیں، جو شخص اپنے بارے میں کہتا ہے کہ وہ میقیناً مومن ہے تو وہ شخص بدعتی ہے، اور جو شخص یہ دعویٰ کرتا ہے کہ وہ اللہ کے ہاں (بھی) مومن ہے تو ایسا شخص جھوٹوں میں سے ہے۔ اور جو کہتا ہے کہ: میں اللہ کے ساتھ مومن (یعنی اللہ پر ایمان رکھتا) ہوں تو یہ شخص (صحیح اور) مصیب ہے۔</p>	<p>والناس مؤمنون في أحکامهم ومواری لهم، ولا يدرى ما هم عند الله [عزو جل] فمن قال: إنه مؤمن حقاً فهو مبتدع ومن قال: هو مؤمن عند الله فهو من (ب) ٢٢١٥) الكاذبين ومن قال: إنني مؤمن بالله فهو مصي</p>
<p>Murjiya bid'ati gumrah hai.</p>	<p>مرجحه بدعتی گراہ ہیں۔</p>	<p>والمرجحة مبتدعة ضلال</p>
<p>Qadariyyah(Taqdeer ka inkaar karne waale) bida'ati gumrah hai aur un me jo shaqs ye daawa kaare ke Allaah Ta'ala, kisi kaam ke hoone se pehle uska ilm nahi rakhta to aisa shaqs Kaafir hai.</p>	<p>قدریہ (تقدیر کا انکار کرنے والے) بدعتی گراہ ہیں اور ان میں سے جو شخص یہ دعویٰ کرے کہ اللہ تعالیٰ، کسی کام کے ہونے سے پہلے اس کا علم نہیں رکھتا تو ایسا شخص کافر ہے۔</p>	<p>والقدرية مبتدعة ضلال ، ومن أنكر منهم أن الله [عزو جل] يعلم ما يكون قبل أن يكون فهو كافر</p>
<p>Jahmiyah kuffaar hai.</p>	<p>جہمیہ کفار ہیں۔</p>	<p>وأن الجهمية كفار</p>
<p>Raafziyoo ne Islaam choodh diya hai.</p>	<p>رافضیوں نے اسلام چھوڑ دیا ہے۔</p>	<p>وأن [الرافضة رفضوا الاسلام</p>
<p>Khawaarij(Deen se) nikle howe hai.</p>	<p>خوارج (دین سے) نکلے ہوئے ہیں۔</p>	<p>والخوارج مراق</p>
<p>Jo shaqs ye kahte hai ke Qur'aan Makhlooq hai to wo kaafir hai, Millat-e-(Islaamiya) se khaarij hai. Aur jo shaqs soojh boojh(Aaur Aqaamat-e-Hujjat) ke baawajood us shaqs ke kufr me shak kaare to wo(bhi) kaafir hai.</p>	<p>جو شخص یہ کہتا ہے کہ قرآن مخلوق ہے تو وہ کافر ہے، ملت (اسلامیہ) سے خارج ہے۔ اور جو شخص سوچ جو بوجھ (اور اقامت جلت) کے باوجود اس شخص کے کفر میں شک کرے تو وہ (بھی) کافر ہے۔</p>	<p>ومن زعم أن القرآن مخلوق فهو كافر [بالله العظيم] كفراً ينقل عن الملة ومن شك في كفره فمن يفهم فهو كافر</p>
<p>Jo shaqs Allaah ke Kalaam ke baare shak karte howi tawaqquf kare aaur kahe ke Mujhe pata nahi ke(Qur'aan) Makhlooq hai ya ghair Makhlooq to aisa shaqs Jahmi hai.</p>	<p>جو شخص اللہ کے کلام کے بارے میں شک کرتے ہوئے توقف کرے اور کہے کہ: مجھے پتہ نہیں کہ (قرآن) مخلوق ہے یا غیر مخلوق تو ایسا شخص جہمی ہے۔</p>	<p>ومن شك في كلام الله [عزو جل] فوقف / (ب) ١٢١٦) شاكاً فيقول لا أدرى مخلوق أو غير مخلوق فهو جهمي</p>
<p>Jo jaajil shaqs Qur'aan ke baare me tawaqquf kare to use samjhayaa jaayega.</p>	<p>جو جاہل شخص قرآن کے بارے میں توقف کرے تو اسے سمجھایا جائے گا۔</p>	<p>ومن وقف في القرآن جاهاً علم وبدع ولم يكفر</p>
<p>Jo shaqs lafzi bil Qur'aan(mere alfaaz jinse mai Qur'aan padhata ho) ya Al-Qur'aan bilafzi(Qur'aan mere alfaaz ke saath) makhlooq kahe to wo Jahmi(gumrah) hai.</p>	<p>جو شخص لفظی بالقرآن (میرے الفاظ جن سے میں قرآن پڑھتا ہوں) یا القرآن بلفظی (قرآن میرے الفاظ کے ساتھ) مخلوق کہے تو وہ جہمی (گراہ) ہے۔</p>	<p>ومن قال / (٢) لفظي بالقرآن مخلوق ، أو القرآن بلفظي مخلوق فهو جهمي قال أبو محمد: وسمعت [قال الشيخ أبو طالب: قال إبراهيم بن عمر: قال علي بن عبد العزيز] أبي رضي الله عنه يقول:</p>
<p>Abu Haatim Ar-Raazi ne farmaaya: Ahl Bid'at ki ye علامت ہے کہ وہ اہل اثر (اہل حدیث) پر حملہ کرتے ہیں۔</p>	<p>ابو حاتم الرازی نے فرمایا: اہل بدعت کی یہ علامت ہے کہ وہ اہل اثر (اہل حدیث) پر حملہ کرتے ہیں۔</p>	<p>علامة أهل البدع : الواقعية في أهل الأثر</p>

Zanadeqah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Hadees ko Hashuviya(Zaahir Parast Firqa) kehte hai, unke isse maqsad Ahadees ka inkaar hota hai.	زنادق کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل حدیث کو حشویہ (ظاہر پرست فرقہ) کہتے ہیں، ان کا اس سے مقصد احادیث کا انکار ہوتا ہے۔	وعلامہ الرنادقة: تسمیتہم أهل الأثر حشویة، یربدون بطل الآثار 37
Jahmiyah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mushabbih <sup>[1]</sup> kehte hai.	جہمیہ کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مشبہ <sup>(۱)</sup> کہتے ہیں۔	وعلامہ الجہمیہ: تسمیتہم أهل السنة مشبہہ 38
Qadariyyah ki alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mujabbirah <sup>[2]</sup> kahte hai.	قدریٰ کی علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مجرہ <sup>(۲)</sup> کہتے ہیں۔	وعلامہ القدریہ: تسمیتہم أهل السنة مجرہہ 39
Murjiyah ki (aik) alaamat ye hai ke wo Ahle Sunnat ko Mukhaalifah aur Nuqsaaniyah kehte hai.	مرجحہ کی (ایک) علامت یہ ہے کہ وہ اہل سنت کو مخالفہ اور نقسانیہ کہتے ہیں۔	وعلامہ المرجحہ: تسمیتہم أهل السنة مخالفہ ونقسانیہ 40
Raafezah ki ye alaamat hai ke wo Ahle Sunnat ko Saaniya(Naabatah, Naasbiyah) kehta hai.	رافضہ کی یہ علامت ہے کہ وہ اہل سنت کو ثانیہ (نابتہ، ناصبیہ) کہتے ہیں۔	وعلامہ الرافضہ، تسمیتہم أهل السنة ثانیة 41
In tamaam(bure naamo) ki bunyaad(bid'aat par) tasub aur maasiyat hai, Ahle Sunnat ka Aik hi naam hai. Aur ye mahaal hai ke unke buhat se(khudsaakta) naam ikhette hojaaye.	ان تمام (برے ناموں) کی بنیاد (بدعات پر) تعصیب اور معصیت ہے، اہل سنت کا ایک ہی نام ہے۔ اور یہ محال ہے کہ ان کے بہت سے (خود ساختہ) نام اکٹھے ہو جائیں۔	[ وظل هذا أمر عصبات معصيات ] ، ولا يلحق أهل السنة إلا اسم واحد ويستحيل أن يجمعهم هذه الأسماء 42
Abu Haatim aur Abu Zar'aa doono Gumraaho aur Bid'aatiyo se hajar(Boycott) karte the un(ghalat) Aaraa ka shadeed rad karte the. Ahadees ke baghair raai waali kitaabe likhne par sakhti se inkaar karte the. Ahle Kalaam(Mantiq wa falsafe waalo) ki majlis aur mutakallimeen ki kitaabe dekhne se maana karte the aur kehte ke: Saahib-e-Kalaam kabhi falaah nahi paata (illa ye ke marne se pehle tauba karle) {Risaala Khatam Shud}	ابو حاتم اور ابو زرعہ دونوں گمراہوں اور بدعتیوں سے چھر (بایکاٹ) کرتے تھے ان (غلط) آراء کا شدید رد کرتے تھے۔ احادیث کے بغیر رائے والی کتابیں لکھنے پر سختی سے انکار کرتے تھے۔ اہل کلام (منطق وفلسفہ والوں) کی مجلس اور متكلمين کی کتابیں دیکھنے سے منع کرتے تھے اور کہتے کہ: صاحب کلام کبھی فلاح نہیں پاتا (الا یہ کہ مرنے سے پہلے تو بکرے) ﴿رسالہ ختم شد﴾	حدثنا أبو محمد ، قال : [ و سمعت أبي وأبا زرعة يهجران أهل الزيف والبدع ، ويغلطان رأيهما أشد تغليط وينكران وضع الكتب بالرأي بغير آثار ، وينهيان عن مجالسة أهل الكلام وعن النظر في كتب المتكلمين ، ويقولان : لا يفلح صاحب كلام أبداً . ﴿انتهى الرسالة﴾] 43
(۱) Aik firqa jo Khaaliq ko Makhloq se tashbih deta hai.	(۱) ایک فرقہ جو خالق کو خلق سے تشبیہ دتا ہے۔ (۲) ایک فرقہ جو کیا نظر یہ ہے کہ انسان سے ب فعل صادر ہوتا ہے وہ اختیاری نہیں بلکہ وہ	
(۲) Aik firqa jiska ye nazariya ye hai ke Insaan se jo fayl saadir hota hai wo ikhtiyaari nahi balke wo uske karne par majboor hai.	اس کے کرنے پر مجبور ہے۔	